

Алферова Нина Георгиевна

старший преподаватель

ФГБОУ ВО «Российский университет транспорта (МИИТ)»

г. Москва, Россия

ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ РОЛЕВЫХ ИГР В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Аннотация: игровой метод на занятиях по иностранному языку таит в себе богатые обучающие возможности. В статье представлены примеры ролевых и деловых игр, используемых на занятиях по немецкому языку в неязыковом ВУЗе. Ролевая игра предоставляет возможность активизировать речевую деятельность обучающихся, позволяя им эффективнее преодолевать «языковой барьер» при общении на иностранном языке.

Ключевые слова: обучение иностранному языку, игровая деятельность, ролевая игра, деловая игра, межкультурная коммуникация, потенциал игровой деятельности, коммуникативные умения.

Одной из задач высшего образования является подготовка специалистов, готовых нравственно и психологически существовать в новой для страны действительности – новой в экономическом, социальном и мировоззренческом отношении. Это достигается путем внедрения в учебный процесс современных образовательных технологий, новых методов и приемов, создающих эмоционально-положительное отношение к обучению.

Вовлечение студентов в устную коммуникацию может быть успешно осуществлено в процессе игровой деятельности. По мнению известных методистов (Е. И. Пассов, М. Н. Скаткин), игра – это лишь оболочка, форма, содержанием и назначением ее должно быть учение, овладение видами речевой деятельности как средствами общения [4].

В процессе межкультурной коммуникации данный метод расширяет пространство воображения, в результате чего более эффективно развивается способность к восприятию норм другой языковой культуры. К данному методу близок метод симуляции, когда искусственно создаются конкретные ситуации

межкультурного общения с целью прогнозирования возможных вариантов реакции коммуниканта и результатов общения [1].

Ролевые игры на уроках иностранного языка могут быть дифференцированы по сложности речевого задания и ее продолжительности. Для организации ролевой игры студенты распределяются по ролям и разыгрывают ситуации общения в соответствии со своими ролями и темой ролевой игры.

Рассматривая ролевую игру, как один из методов обучения, можно выделить следующие ее виды: контролируемые, предполагающие использование заранее заготовленных для них реплик; умеренно контролируемые, в которых учащимся описывают сюжет игры и их роли; свободные, в которых учащимся даются лишь тема игры и распределение ролей, а также, во время которых разыгрывается один из эпизодов игры [3].

Ролевые игры являются чрезвычайно ценным методом обучения иностранному языку, они позволяют студентам развивать речевые навыки и практиковаться в использовании иностранного языка в обстановке, максимально приближенной к реальной жизни.

Рассмотрим примеры ролевых игр, которые можно использовать на занятиях по немецкому языку в неязыковом ВУЗе.

При работе над темой «Резюме. Трудоустройство» студенты составляют диалог «Собеседование» («*Vorstellungsgespräch*»). Один из студентов выполняет роль работодателя и проводит собеседование с различными кандидатами. Предварительно можно задать вопросы, на которые отвечают претенденты на работу: прослушайте вопросы и представьте себе, как бы Вы ответили на них, если бы их задал Вам работодатель.

1. Woher haben sie erfahren, dass bei uns eine Stelle frei ist?
2. Wo und wann sind Sie geboren?
3. Was für eine Ausbildung haben Sie?
4. Was sind Sie von Beruf?
5. Arbeiten Sie schon lange in Ihrem Beruf?
6. Haben Sie Pläne über weitere Ausbildung?

2 <https://interactive-plus.ru>

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

7. Was möchten Sie denn verdienen?

8. Warum haben Sie Interesse, bei dieser Firma zu arbeiten?

Vorstellungsgespräch (npumep)

B. = Bewerber, G. = Geschäftsführer

B. Guten Tag, Herr Geschäftsführer Klaus Krumm. Gestatten Sie?

G. Bitte, herein! Nehmen Sie Platz hier, bitte!

B. Danke sehr. Ich möchte mich vorstellen: ich heiße N., ich komme aus Köln.

G. Ich freue mich, Sie kennenzulernen. Sie möchten bei unserer Firma eine Stellung bekommen, habe ich recht?

B. Das stimmt. Ich möchte bei Ihrer Firma tätig sein.

G. Woher haben Sie erfahren, dass bei uns eine Position frei ist?

B. Ich habe Ihre Stellenanzeige im «Handelsblatt» vom 10. März 2014 gelesen.

G. Gut. Sie wollen bei uns arbeiten, darf ich fragen, warum?

B. Ich habe gehört, dass Firma ein bedeutendes Unternehmen ist. Sie besteht schon seit einigen Jahren und ist in ganz Europa bekannt.

G. Sehr angenehm, das zu hören. Erzählen Sie doch mal etwas über sich! Was für eine Ausbildung haben Sie? Was sind Sie von Beruf?

B. Ich versuche, Ihre Fragen zu beantworten.

Ich bin 28 Jahre alt. Ich bin Ökonom von Beruf. Im Jahre 2017 habe ich die Hochschule für Handel in Leipzig absolviert. Seitdem bin ich berufstätig.

G. Wissen Sie, dass wir Mitarbeitern hohe Anforderungen stellen? Jeder Mitarbeiter muss diszipliniert, hilfsbereit und teamfähig sein.

B. Meiner Meinung nach habe ich diese Eigenschaften und kann für Ihre Firma geeignet sein. Und können Sie mir bitte sagen, wie hoch das Gehalt ist?

G. Während der Probezeit werden Sie monatlich etwa 1000 Euro verdienen.

B. Und wie lange soll die Probezeit dauern?

G. Nicht mehr als 3 Monate. Ich habe keine Fragen mehr an Sie. Bestehen Ihnenreits noch Fragen?

B. Nein. Ich habe alles gefragt, was mich interessiert. Vielen Dank für das Gespräch.

G. Nichts zu danken. Ich denke, dass Sie für die Stellung bei unserer Firma geeignet sind. Auf Wiedersehen!

По теме «Учеба» проводятся ролевые игры, например, студенты составляют диалог «Unsere Universität». Один из студентов проводит экскурсию по университету и ведет беседу с немецкими друзьями, которые задают ему различные вопросы.

1. An welcher Hochschule studieren Sie?
2. Seit wann besteht die Universität?
3. Wie hieß die Universität früher?
4. Wann wurde das MIIT zur Universität?
5. Wie ist ihre Struktur heute?
6. An welchem Institut studieren Sie?
7. Was steht den Studenten zur Verfügung?
8. Wann legen die Studenten Testate und Prüfungen ab?
9. Wann bekommen die Studenten ein Diplom?
10. Wo können die Absolventen der Universität arbeiten?

Изучая тему «Страноведение», мы часто совершаем заочное путешествие в Германию, Швейцарию или Австрию, где «посещаем» различные города, о достопримечательностях которых рассказывают «гиды». Такие уроки имеют несколько вариантов проведения: можно выбрать любой маршрут, «отправиться» по местам отдыха в Германии или посетить Дрезденскую картинную галерею, где «гид» расскажет о шедеврах живописи и т.д. На подобных занятиях формируется представление о культуре стран изучаемого языка, что вызывает у студентов большой интерес. Студенты на занятии чувствуют себя уверенно, свободно проявляют свои артистические способности в диалогах.

Изучая тему «Предприятия и правовые формы предприятий», студенты «открывают» свои предприятия и рассказывают о них, являясь их генеральными директорами или учредителями. Презентация проходит в форме деловой игры, участниками которой являются сотрудники предприятия и их деловые партнеры. Такие уроки вызывают большой интерес у студентов.

Цель использования деловых игр в процессе обучения состоит в развитии умений выработки стратегий и тактик профессионального общения [2].

Таким образом, речевые игры позволяют моделировать ситуации реального общения и отличаются свободой и спонтанностью речевого и неречевого поведения персонажей. Они дают возможность изучить учебный материал с различных позиций. В игре студенты эффективнее преодолевают «языковой барьер» при общении на иностранном языке, приобретают речевой опыт, повышая свой уровень знаний и интерес к учебному предмету.

Список литературы

1. Валеев А.А. Методические проблемы обучения иностранному языку в контексте межкультурной коммуникации / А.А. Валеев, И.Г. Кондратьева / под ред. Ф.Л. Ратнер // Иностранные языки в современном мире: инфокоммуникационные технологии в контексте непрерывного языкового образования. Сб. материалов VII Международной научно-практической конференции – С. 536–543.
2. Гальскова Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. завед., 2-е изд., испр. / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Академия, 2005. – 336 с.
3. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе. – М.: Просвещение, 1988.
4. Новинская В.А. Речевые игры как метод обучения иностранному языку // Научно-методический журнал Концепт [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://e-koncept.ru/2017/771129.htm>. Т. 33. – С. 56–58.